

A Maryland Judiciary Production
My Laws, My Courts, My Maryland
Mediation Video Series - **Part 1**: What is Mediation?

Una producción del Poder Judicial de Maryland
Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland
Serie de videos sobre la mediación - **Parte 1**: ¿Qué es la mediación?

Introduction

Explanation of what mediation is

Why should I mediate?

What does the mediator do?

Confidentiality

Let's Review

Introducción

Explicación de lo que es una mediación

¿Por qué debería recurrir a una mediación?

¿Qué hace un mediador?

Confidencialidad

Repasemos

Introduction

Introducción

Welcome to the Maryland court's video series on mediation. This series will introduce you to the mediation process. In the first video, you will learn what mediation is and about its many benefits. Be sure to watch the other videos in the series on where to find a mediator and how to participate in this process.

Bienvenido a la serie de videos de los Tribunales de Maryland sobre la mediación. Esta serie es una introducción al proceso de mediación. En el primer video, aprenderá qué es la mediación y cuáles son sus beneficios. Asegúrese de ver los otros videos de la serie sobre dónde encontrar un mediador y cómo participar en este proceso.

Let's get started.

Comencemos.

What is mediation?

¿Qué es la mediación?

Word Count: 740

Approximate Run Time: 5.28 Minutes

Often, people in conflict go to the court for a solution. The court process can be long, stressful, and expensive, with no guaranty of a favorable result. A judge or jury makes all the decisions. Someone wins, and someone loses. And sometimes, neither side gets what they want. Mediation is an alternative way to resolve your conflict, and it gives the participants an opportunity to control the outcome.

A menudo, las personas que tienen conflictos recurren a un tribunal para encontrar una solución. El proceso en el tribunal puede ser largo, estresante y costoso, y no le garantiza que obtendrá un resultado favorable. Un juez o jurado toma todas las decisiones. Alguien gana y alguien pierde. Y a veces, ninguna de las partes consigue lo que quiere. La mediación es una forma alternativa de resolver su conflicto y les da a los participantes la oportunidad de controlar el resultado.

In mediation, a neutral person, the mediator, meets with the people involved in the situation. They are brought together to listen to each other and to find common goals. Each person has a chance to speak, to be heard, and to hear each other. The goal is for the parties to create their own solution to resolve the conflict.

En la mediación, una persona neutral, el mediador, se reúne con las personas involucradas en la situación. Las partes se reúnen para escucharse entre sí y para encontrar objetivos en común. Las partes tienen la oportunidad de hablar, de ser escuchadas y de escucharse entre sí. El objetivo es que las partes creen su propia solución para resolver el conflicto.

Mediation can be used in a variety of situations. It can be part of a court process, or you can choose to go on your own. Courts sometimes require people to go to mediation because it can help both sides find a solution that works for them, and it can also be faster than going to trial. If you reach an agreement, you may not need to go to trial. During mediation, you cannot be forced to agree to anything. When no agreement is reached, you can still have the matter decided in court.

Se puede recurrir a la mediación en una variedad de situaciones. Puede ser parte de un proceso judicial o puede elegirla por su cuenta. A veces, los tribunales exigen que las personas vayan a una mediación porque puede ayudar a ambas partes a encontrar una solución que funcione para ellas, y también puede ser más rápido que ir a juicio. Si llegan a un acuerdo, quizás no tengan que ir a juicio. Durante la mediación, nadie puede obligarlo a aceptar nada. Cuando no se llega a un acuerdo, el asunto aún puede decidirse en un tribunal.

Why should I mediate?

¿Por qué debería recurrir a una mediación?

There are many benefits to mediation. First, it lets your voice be heard. It also helps you understand the other person's perspective and helps them understand yours. You can express your needs openly and honestly. Through mediation, you will work together to find a solution to the conflict.

La mediación tiene muchos beneficios. Primero, permite que lo escuchen. También lo ayuda a comprender la perspectiva de la otra persona y ayuda a que entiendan la suya. Puede expresar sus necesidades de forma abierta y honesta. A través de la mediación, trabajarán juntos con el fin de encontrar una solución al conflicto.

Second, in mediation, you are in control of both the process and the results. You choose what is agreeable. You can end the mediation at any time but give the process a chance and keep an open mind. You might find a resolution that meets your needs and those of the other person. If at the end of the process, you do not reach an agreement, you don't lose your rights. You can still have the matter decided in court.

En segundo lugar, en la mediación, usted puede controlar el proceso y los resultados. Usted elige qué aceptar. Puede dar por terminada la mediación en cualquier momento, pero debe darle una oportunidad de funcionar al proceso y mantener la mente abierta. Podría encontrar una solución que se

adapte a sus necesidades y a las de la otra persona. Si al final del proceso no llegan a un acuerdo, no pierde sus derechos. El asunto todavía podrá decidirse en un tribunal.

Another benefit to consider is that mediation sessions are private. Unlike a trial, sessions are not open to the public and are not recorded. While most mediation sessions occur in person, participants, in some situations, can meet with a mediator through video conference or phone. Also, keep in mind mediation can be less stressful, faster, and cheaper than having your case decided by a court. While mediation is very effective at helping people to resolve their conflicts, it is not always appropriate for every situation. The court or mediation program staff can help you determine if mediation is appropriate for your case.

Otro beneficio a considerar es que las sesiones de mediación son privadas. A diferencia de un juicio, las sesiones no están abiertas al público y no se graban. Mientras que la mayoría de las mediaciones ocurren en persona, en algunas situaciones, los participantes pueden reunirse con un mediador por videoconferencia o por teléfono. Además, recuerde que la mediación puede ser menos estresante, más rápida y menos costosa que llevar el caso a un tribunal. Mientras que la mediación es muy efectiva a la hora de ayudar a las personas a resolver sus conflictos, no siempre es la opción adecuada para todas las situaciones. El personal del tribunal o del programa de mediación puede ayudarlo a determinar si la mediación es adecuada para su caso.

Let's discuss the role of the mediator.

Analicemos la función del mediador.

What does the mediator do?

¿Qué hace un mediador?

The mediator is there to manage the process in an impartial way. They will help you talk about the issues, focus on what is important to you, and guide discussions so you can better understand the

Word Count: 740

Approximate Run Time: 5.28 Minutes

other person's perspective. They will also assist you in discussing difficult topics so that you and the other person can develop your own solution.

El mediador se encarga de controlar el proceso de forma imparcial. Lo ayudará a hablar sobre los problemas, a enfocarse en lo que es importante para usted y a guiar las conversaciones para que pueda entender mejor la perspectiva de la otra persona. También lo ayudará a hablar sobre temas delicados para que usted y la otra persona puedan llegar a su propia solución.

Mediators will not give advice or tell you what to do. They will not take sides or make judgments about who is right and who is wrong. Mediators do not recommend the terms of an agreement. That is up to you and the other person. They also will not push you into settling your case.

Los mediadores no lo aconsejarán ni le dirán qué hacer. No tomarán partido ni juzgarán quién tiene razón o quién está equivocado. Los mediadores no recomiendan los términos de un acuerdo. Eso depende de usted y de la otra persona. Tampoco lo obligarán a llegar a un acuerdo.

There is one more feature of mediation it is important to understand.

La mediación tiene otra característica que es importante que comprenda.

Confidentiality

Confidencialidad

Mediation is confidential and protects your privacy. The mediator cannot discuss what happens except in very limited circumstances. What is said in a session generally cannot be used in court. The mediator will talk to you about confidentiality and the exceptions at the start of the process.

La mediación es confidencial y protege su privacidad. El mediador no puede hablar sobre lo que ocurre, excepto bajo circunstancias muy limitadas. Por lo general, lo que se dice en una sesión no se puede usar en un tribunal. El mediador le hablará sobre la confidencialidad y sobre las excepciones al comienzo del proceso.

Let's review.

Word Count: 740

Approximate Run Time: 5.28 Minutes

Repasemos.

Let's Review

Repasemos

Mediation is an alternative way to resolve conflicts. It allows you to work together to find a solution. A mediator will help guide the conversation. They will assist you in identifying issues and options but will not take sides or decide the outcome. Mediation can be less stressful, faster, and cheaper, than going to trial. Most importantly, it places you in control and lets your voice be heard. Mediation is **your** solution.

La mediación es una forma alternativa de resolver conflictos. Les permite trabajar juntos para encontrar una solución. Un mediador ayudará a guiar la conversación. Lo ayudará a identificar problemas y opciones, pero no tomará partido ni decidirá el resultado. La mediación puede ser menos estresante, más rápida y menos costosa que un juicio. Y lo más importante, usted tiene el control y permite que lo escuchen. La mediación es **su** solución.

Watch the other videos in this series for more information on where to find a mediator and how to participate in mediation. On behalf of the Maryland courts, thanks for watching.

Vea los otros videos de esta serie para obtener más información sobre dónde encontrar un mediador y cómo participar en la mediación. En nombre de los tribunales de Maryland, gracias por ver este video.